



经济及社会理事会

Distr.: General
23 December 2005
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十届会议

2006年2月27日至3月10日

临时议程* 项目3(c)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000年妇女：
二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别
会议的后续行动：各项重大关切领域的战略目标和
执行的执行情况以及进一步的行动和倡议

促进妇女对发展的参与：为实现两性平等和提高妇女地位创造有利环境，同时也考虑教育、保健和工作等领域

秘书长的报告**

摘要

根据妇女地位委员会 2002-2006 年多年工作方案，本报告对为实现两性平等和提高妇女地位创造有利环境进行分析，并且陈述促进妇女参与的挑战和机会，包括在教育、保健和工作各领域。本报告最后提出建议供委员会审议。

* E/CN.6/2006/1。

** 本报告迟交，以便列入专家组会议的意见。



目录

	段次	页次
一. 导言	1-3	3
二. 妇女参与发展	4-13	3
三. 有利环境的核心要素	14-18	5
四. 创造有利环境面临的各项挑战	19-39	6
五. 机遇和有希望的战略	40-58	9
六. 结论和建议	59-64	13

一. 引言

1. 根据其 2002-2006 年多年工作方案，¹ 妇女地位委员会将在其第五十届会议审议下列专题：“促进妇女对发展的参与：为实现两性平等和提高妇女地位创造有利环境，同时也考虑教育、保健和工作等领域”。

2. 为了促进进一步了解这个问题以及协助委员会的审议，联合国秘书处提高妇女地位司与亚洲及太平洋经济社会委员会（亚太经社会）协作，于 2005 年 11 月 8 日至 11 日在曼谷举办了关于相同主题的专家组会议。这次会议的结果² 为本报告提供了投入。

3. 本报告概述为实现两性平等和提高妇女地位创造有利环境的挑战、机会和有希望的战略，并且以教育、保健和工作各领域的例子作为例证。本报告最后提出建议供委员会审议。

二. 妇女参与发展

4. 在 1995 年第四次妇女问题世界会议通过的《北京宣言》中，会员国表示深信赋予妇女权力及其在平等基础上充分参与社会一切领域、包括参与决策进程和获得权力，是实现平等、发展与和平的基础。³ 该宣言还强调，在妇女的充分参与下，设计实施和监测确实有效的和相互支援的对性别问题敏感的政策和方案、包括在各级的发展政策和方案是绝对必须的。⁴ 《北京行动纲要》指出，妇女充分与平等地参与国家、区域和国际各级的政治、公民、经济、社会和文化生活，是国际社会的优先目标。⁵ 在 2000 年大会第二十三届特别会议通过的《政治宣言》中，会员国保证采取进一步行动，以确保充分加速实施《行动纲要》，尤其是通过促进妇女的充分参与和赋予妇女权力。⁶

5. 提高妇女地位委员会在 2005 年第四十九届会议期间对《行动纲要》和大会第二十三届特别会议成果执行情况的十年审查和评估时通过第四次妇女问题世界会议十周年《宣言》。宣言欢迎迄今在实现两性平等方面取得的进展，强调仍然存在的挑战和障碍，并且保证采取进一步行动，以确保充分加速执行。⁷ 2005 年世界首脑会议重申，两性平等以及促进和保护人人充分享有一切人权和基本自由是促进发展以及和平与安全必不可少的。⁸

6. 《消除对妇女一切形式歧视公约》⁹ 强调，国家的充分与完全的发展、世界的福祉以及和平大业都需要妇女在与男子平等的条件下尽量参与一切领域。第 7 条规定缔约国必须确保妇女有权参与政治和公共生活、包括选举、政府政策拟订以及参与非政府组织。公约第 10、11 和 12 各条的条款规定，缔约国负有下列法律承诺：采取一切适当措施，以消除对妇女的歧视及确保在教育、就业和保健方面获得平等的机会和权利。

7. 消除对妇女歧视委员会在审查缔约国报告时注意到，在妇女充分与平等地参与公共生活和决策的地方，就比较遵守公约。委员会也强调以综合办法确保执行《公约》的规定、包括通过妇女积极参与教育、保健和工作各领域的重要。例如，委员会建议，各国政府应使妇女参与规划、执行和监测保健政策和方案以及为妇女提供保健服务。¹⁰

8. 教育和两性平等千年项目工作队着重指出赋予妇女权力的三个重要层面，这三个层面涉及促进妇女参与发展：(a) 例如按照教育和健康衡量的平等能力；(b) 获得机会和资源的机会平等，例如获得就业、经济资源、土地和基本设施的机会；(c) 例如妇女主张其权利、参加决策进程和政治机构及行使领导职能的能力。¹¹ 需要在这三个领域发展，以确保妇女能充分参与、影响和得益于发展进程。

9. 妇女参与发展的性质和程度以及此种参与在何种情况下发生，是各国政府、联合国及其他国际和区域机构和妇女运动在过去十年非常关切的事项。但是专家组会议指出，确保妇女参加的办法往往集中在增加妇女的代表人数，这种办法忽视结构制约，诸如不平等的两性关系，这种制约限制妇女影响决定和实现改革的潜力。

10. 《行动纲要》建议通过关于教育、保健和就业的具体干预促进妇女参与发展。这三个领域也是千年发展目标框架中的关键发展的优先事项，其重点在于消除赤贫和饥饿，实现普及小学教育，促进两性平等和赋予妇女权力，减少儿童死亡率，提高产妇健康水平，防治艾滋病毒/艾滋病、疟疾和其他疾病，确保环境可持续，以及发展全球促进发展的伙伴关系。虽然千年发展目标具体促进两性平等和赋予妇女权力是一项重要成就，但是促进妇女参与发展需要将性别观点充分纳入所有千年发展目标的实施中。

11. 2005年世界首脑会议决心除其他外，尽早消除在小学和中学教育的两性不平等以及至迟在2015年消除所有教育级别的两性不平等；确保获得生殖保健的机会平等，促进妇女进入劳动市场、享有可持续就业和适当劳动保护的机会平等；以及确保妇女获得生产性资产和其他资源、包括土地、信贷和技术的机会平等。

12. 增加获得教育和保健服务的机会，以及在家庭之外工作的机会，是妇女充分参与发展的重要条件。小学后教育对于妇女和女孩的健康情况具有有力的积极影响、包括生育和死亡方面的影响。¹² 教育和保健是妇女加入劳动市场的必要先决条件。妇女受教育程度越高越可能获得正式和较好的就业，以及拥有作出自主的经济选择的潜力。¹³ 相反地，通过工作增加赋予经济权力是获得进一步教育和培训以及妇女及其子女享有高质量保健服务的起点。教育和保健也是促进妇女就业的重要部门。

13. 教育、保健和工作之间的互相连结也能造成多重歧视和不平等。例如，缺乏教育和收入继续限制妇女寻求保健的能力。艾滋病毒/艾滋病增加妇女和女孩的

工作负担，她们在世界各地提供多到 90% 的家庭艾滋病毒/艾滋病护理。它还影响女孩的在学人数，导致退学率上升，大量毁灭在撒哈拉以南非洲妇女的劳动力，包括在公共部门的劳动力。¹⁴ 与此同时，教育并不自动变成适当的工作和报酬好的就业，如果通过职业隔离或同工不同酬在工作场所继续维持性别歧视。赋予妇女经济权力并不一定导致在家庭和地方社区增加参与决策。在家庭内角色和责任的分工不变，妇女有薪就业的人数增加，可能导致工作量加倍。

三. 有利环境的核心要素

14. 《行动纲要》明确指出，在执行几个严重关切领域、包括妇女与贫穷、妇女与经济、女童以及体制机制和调动资源方面都需要有利环境（见第 59(g)、175(c)、274(a) 和 350 段）。在所有十二个严重关切领域下的战略目标和具体行动，有助于为两性平等和提高妇女地位建立一个有利环境。大会第二十三届特别会议的《政治宣言》明确重申会员国对加强和维护国家和国际有利环境的承诺，并且为此目的，保证采取进一步行动，确保充分加速执行，除其他事项外，通过促进和保护所有人权和基本自由，将性别观点纳入一切政策和方案的主流，以及促进妇女充分参与和赋予妇女权力，以及加强国际合作（见大会第 S-23/2 号决议，附件，第 8 段）。

15. 有利环境将创造关于消除不平等和对妇女歧视以及增加妇女参与决策以及对土地和经济资产等资源控制所需的条件，包括通过充分承认她们对公共和政治生活的贡献以及作为经济行动者的作用，它将包括拟订具有执行时限和可测量的指标的政策和机制；法律和规范框架；对性别问题有敏感认识的体制框架；资源分配；以及促进社会-文化改革进程等。

16. 有利环境的要素和动力因情况而异。它们还受到一些因素的影响，诸如国际政治情况、包括和平与安全问题；全球和区域的经济环境；新技术的发展，例如，信息和通信技术；以及环境问题诸如自然灾害。在不同级别需要各种行动者的干预。可能经过相当时间才能看出变化，例如政府在国家一级通过政策、法律和规范的框架所产生的结果，在社区和家庭以及在个别妇女的日常生活中可能不会立即感觉到。需要明白而且持续的努力，以确保充分执行此种框架。在有利环境中发动改革也能来自下面，如妇女团体以及地方一级网络在过去十年发挥的有力作用所证明的。

17. 大会第二十三届特别会议的结果指出，改革是确保妇女进入机构和组织机会平等必不可少的，而且机构和概念改变是创造有利环境战略的重要方面（见大会第 S-23/3 号决议，附件，第 61 段）。在创造促进两性平等和提高妇女地位的有利环境方面，正式和非正式机构的基本重要性在关于性别与发展的研究中也得到实现。¹⁵ 正式机构框架可包括组织和立法等，非正式机构可包括指导个人和团体之间关系的社会-文化惯例和价值系统。正式和非正式机构确定权利，

控制资源分配，指派妇女和男子在社会上的角色和责任。此种机构能创造、反映和再制造权力的不均衡。例如在婚姻和继承方面的习惯风俗以及陈规定型观念和歧视性行为都可能限制妇女在就业、教育和培训以及获得保健服务方面的选择和机会。

18. 保健和教育系统是核心社会机构，通过提供必不可少的公共服务——倘若它们是在非歧视情况下运作——能促进有利环境。但是，很多妇女和女孩获得保健和教育的机会继续受到限制，包括缺乏安全和有暴力危险。结果，她们无法充分享有通过这些系统所提供的好处，这种情况又直接造成她们的贫穷。¹⁶

四. 创造有利环境面临的各项挑战

19. 国际社会努力履行对两性平等和增强妇女权力的承诺，但这方面的进展情况很不平衡，政策与实践之间存在着巨大差距，¹⁷ 这种情况强调说明采取连贯一致的综合措施确保创造有利环境极为重要。

20. 对《行动纲要》及大会第二十三届特别会议成果的实施情况进行十年审查和评估显示，在过去的十年中，会员国采取积极措施制定各项政策，通过和审查立法，启动两性平等方案，赋予妇女权利。但是国家级别上的某些因素限制了这些积极努力的效果和作用，包括国家全面发展政策和两性平等政策和战略之间缺乏连贯性；决策级别上的妇女人数偏低；保护和促进妇女人权力量不够；歧视性的社会文化做法和态度顽固不化；对妇女实施暴力。其他因素例如全球化和武装冲突都为创造有利于两性平等和赋予妇女权利的环境，包括教育、健康和就业环境带来了种种挑战。

21. 落实对两性平等的承诺还遇到其他挑战，例如组织内的机构进程，缺乏政治意愿和资源分配不足，缺乏有效监督和责任追究机制，没有建立充分的合作伙伴关系和协调机制。

22. 创造有利环境面临的一个重大挑战是把促进两性平等和赋予妇女权利的政策和机制纳入国家发展政策框架和方案中。很多专门为促进和保护妇女人权，协助把性别问题纳入所有部门主流的合理政策和机制仍然被排斥，作用影响有限。结果，各项重要政策和战略，例如国家减轻贫穷战略，包括《减贫战略文件》和国家千年发展目标战略未能充分考虑到社会性别观点。

23. 在计划过程中，没有按照《行动纲要》的要求有系统有步骤地进行性别分析。专家组会议注意到政策和方案，以及对发展合作干预措施如果没有以性别分析为依据，在能力、获得资产和机遇、以及机构和决策权方面没有考虑到性别不平等问题，那么它的作用将十分有限，甚至会产生不利影响。¹⁸ 例如，在女孩子为劳动力主力的农业领域中，农业密集化政策如果不以性别分析为依据就会与普及基础教育政策相违背，给女孩子接受教育带来不利影响。

24. 对于把性别问题纳入主流缺乏适当的监测和责任追究制是对妇女参与创造有利环境的顽固的机构障碍。及时提供更可靠和相关的按性别分别的数据和质量信息对按性别分析影响和需要加强改善必不可少。需要有各项指标长时间跟踪各项规范、价值观和态度方面的变化。¹⁹

25. 自 1995 年以来全世界出现了向民主化发展的总趋势，同时承认妇女和男人参与政治和公共生活的基本权利，对《北京宣言和行动纲要》的十年审查和评价反映出在决策方面法律和事实上的平等之间仍存在着很大的差距。这为创造有利环境带来了巨大的挑战。尽管根据各国议会联盟汇编的最新数据，²⁰ 现在是妇女参与议会人数最多的时候（各国议会都达到 16%），但是妇女在政治决策级别上的人数仍然很少而且不平衡。只有 14 个国家的妇女议员占议会议员的 30%，而这是为 1995 年制定的指标（见《北京行动纲要》，第 182 段）。

26. 妇女参与决策机构并不一定能确保政治进程对两性平等问题的重视。女性代表人数的增加必须要为影响决策和成果增加机遇。所有政治行动者，男人和妇女对两性平等和赋予妇女权利承诺的责任是确保对性别问题有敏感认识的政策取得成果的关键。

27. 在其他领域中，缺少按性别分列的妇女参与决策方面的数据，例如在经济界、学术界、司法和传媒业中都缺乏这方面的数据，妨碍了有系统有步骤地监测进展情况。²¹ 还需要提供有关妇女在公共和私营部门中，在保健卫生、教育和就业方面获得管理职位方面的数据。

28. 妇女无法享受人权和基本自由妨碍了为两性平等和赋予妇女权利创造有利环境。尽管普遍批准《消除对妇女一切形式歧视公约》要求各国确保切实执行男女平等原则，然而在法律和实践中对妇女的歧视却始终顽固不化。²² 此外，各国没有全面充分考虑到它们根据国际人权文书在国家进程中所应履行的义务，包括努力实现《千年发展目标》。儿童健康和产妇健康千年项目工作队指出，在保健领域中必须适用重要的人权原则，确保适当重视应享权利、责任追究制、权利主张、参与和声音。²³

29. 秘书长关于十年审查和评价《行动纲要》实施情况的报告指出，对两性平等和赋予妇女权利的态度不像政策以及法律和机构框架那样变化得那么迅速（E/CN.6/2005/2 和 Corr. 1, 第 81 段）。陈规定型观念和歧视性做法顽冥不化，继续妨碍取得重大进展，包括在教育、卫生和工作领域中取得进展。在世界上很多地方，这种态度和做法限制了妇女的流动、财产权、参与决策以及获得经济和其他谋生机遇。

30. 男女家庭责任不平等，限制了妇女和女孩子接受初级、中等和高等教育以及进一步接受教育和培训的能力。²⁴ 在一些国家中，早婚和其他习俗加剧了入学和完成学业方面的性别不平等状况。传统的有害习俗妨碍妇女和女孩子平等获得综

合全面和可负担的高质量初级保健服务，特别是生殖卫生健康。各种障碍，例如没有提供充分的计划生育服务，医务工作者不积极主动，缺少教育和信息，进一步妨碍了妇女全面享受保健福利。男人和男孩子不积极参与是另外一个制约因素。预防爱滋病毒/爱滋病应充分考虑男人的作用，同时强化妇女和少女谈判自愿和安全性行为的能力。

31. 对妇女实施暴力是最严重的侵犯妇女人权行为，这种情况在世界各地依然十分猖獗。妇女一生中受到很多暴力，不论是在私营还是公共领域中以及各种形式表现的暴力，其中包括家庭暴力和学校中的骚扰，以及武装冲突局势中的强奸和性奴役。²⁵ 这种暴力形式中对妇女和女孩子享有人权，包括在保健、工作和教育领域中享有人权都带来了恶劣影响，造成妇女受教育程度低下，缺乏技能和工作机遇。²⁶ 对妇女实施暴力严重妨碍妇女和女孩子充分利用她们的能力，限制她们参与发展，包括实现千年发展目标。²⁷ 因此必须明确具体地研究在教育、卫生和工作领域中，对妇女实施暴力与两性平等之间的关联。

32. 暴力、或对暴力的恐惧与女孩子及妇女接受教育之间存在着关联，应采取协调和有步骤的预防和补救措施。父母提及暴力或担心暴力，或教师的性骚扰是送女孩子上学的主要障碍。同样，家庭暴力给女孩子在学校中的表现以及妇女在接受教育方面的成就都带来了不利的影晌。

33. 对妇女实施暴力与各种健康不良情况有明显的关联。除了受伤和致死外，还包括身心痛苦和抑郁、病痛、感染爱滋病毒和其他性传播疾病。对妇女实施暴力还加剧了健康不良的负担，福祉匮乏给妇女的身心状况带来了不利影晌，包括性和生殖卫生以及对受害者家庭的影响。卫生部门，包括保健相关服务部门的医务工作者应发挥重要作用，打击暴力行为，特别是在查找和援助暴力行为受害者方面发挥重要作用。²⁸

34. 对妇女实施暴力的代价远远超出妇女丧失收入，其他损失包括各种经济上的影晌，例如缺勤，劳动力市场人数减少以及生产力下降等等。

35. 专家组会议指出，全球化为创造有利环境实现两性平等和提高妇女地位带来了巨大的挑战。经济自由化对妇女参与发展进程的影响是不平衡的(见秘书长关于农村妇女状况的报告(A/56/268和A/58/167和Add.1))。妇女享有的福利包括更多的享有就业机会，了解掌握信息和通信技术。但是，某些领域的社会保护和基本服务减少加剧了性别不平等状况(见E/CN.6/2005/2和Corr.1，第43段)。

36. 很多国家在妇女和女孩子接受教育方面取得了重大进展，但是限制社会部门的公共支出以及教育和保健服务逐渐私有化也加剧了妇女和女孩子的贫困，妨碍她们参与发展进程。²⁹ 面向市场的服务和注重成本效益会使选择受到限制，造成基础设施和服务质量低下，使贫穷妇女更难于得到各种服务。很多低收入妇女没

有健康保险，包括那些在非正规部门工作的妇女都无法支付私营和价格昂贵的医疗保险。³⁰

37. 在一些国家中，全球结构调整进程，贸易自由化和外国直接投资扩大了劳动力市场重新安排的范围，使妇女更多地参与经济，特别是非全时工作和临时工作以及自谋职业。这种就业通常都不稳定，其特点是缺乏社会保护，特别是对妇女移徙工人而言。³¹ 信息和通信技术创造了各种新型工作，可能会给妇女带来益处，例如外包和在家里从事的工作，但在很多国家中，妇女和男人在接触和使用信息技术方面仍存在着巨大差距。

38. 从全球来说，非全时工作中的妇女人数过多，同时男女工资差距始终存在。³² 世界各地都存在着垂直和横向的按性别划分的职业，例如由于教育、培训和雇佣征聘方面的性别不平等，以及社会文化观念和做法。在进入经济决策权方面始终存在着不平等。³³ 越来越多的女工在非正规、无序和十分危险的条件下工作，她们的健康和安全几乎得不到任何保障。男女在家庭和护理经济中责任不平等的状况持续存在，给妇女带来了额外的工作负担。

39. 为两性平等和赋予妇女权利创造有利环境的努力在经历或刚刚摆脱武装冲突的国家中受到严重制约。在过去的十年中，武装冲突对妇女和女孩子的不利影响已被大量记录下来。³⁴ 妇女和女孩子在武装冲突中首当其冲，受害极深，特别是性暴力。由于食品供应和经济资源短缺，得不到土地，传统支助系统崩溃，妇女的健康受到严重威胁。教育和保健基础设施也受到损害或破坏；接受教育和保健服务因安全原因而受到限制，例如对妇女的暴力活动增加；由于妇女和女孩子需要为粮食安全承担更多的责任，女校的入学率也下降了。由于性攻击增加，爱滋病毒/爱滋病感染率呈上升趋势。

五. 机遇和有希望的战略

40. 在妇女地位委员会第四十九届会议通过的《宣言》中，会员国承诺进一步采取行动，确保充分和加速执行《北京行动纲要》。改善妇女的教育、卫生和就业措施是 2005 年世界首脑会议确定的实现两性平等和赋予妇女权力的战略优先事项之一（见大会第 60/1 号决议，第 58 段）。十年审查和评价提出了一些加强妇女参与发展的关键机遇和有希望的战略。

41. 2005 年世界首脑会议肯定了两性平等主流化是实现两性平等的重要工具，会员国承诺积极努力在所有政治、经济和社会政策与方案的制定、实施、监测和评估之中将两性平等置于重要位置。在过去的十年中，许多国家进一步修订了两性平等主流化政策，并为包括卫生、教育和就业在内的不同部门执行政策提供了具体指导。制定了包括时限及可衡量基准与目标的行动计划，促进实施两性平等主流化。有些国家在规划和审查过程中强制规定使用社会性别分析，并要求定期汇报进展情况。

42. 但是，人们认识到必须加大力度，大幅增加资源投入，实现两性平等主流化。应增强对主流化战略以及如何确保系统和有效执行战略的了解。两性平等主流化能力必须被视作组织内部各级机构都必须具备的能力。许多部门都大力开发各种方法和工具，包括能力建设在内，促进将两性平等的观点纳入政策、战略和方案之中。应努力确保更加系统和有效地使用现有做法、方法和工具，加强交流教训和最佳做法。³⁵

43. 实施两性平等主流化的努力主要集中于方案层面。应该更加关注将两性平等主流化纳入政策制定之中。进一步明确两性平等主流化工作的领导结构有助于确保系统地利用社会性别分析制定各领域的政策和方案。专家组会议指出，只要有效和系统地使用通过社会性别分析获得的信息，就会在政策和方案层面产生明显效果。例如，联合国开发计划署（开发计划署）对国家千年发展目标报告的审查发现，所有指出导致女孩接受初级教育不平等的因素的报告，都明确承诺要减少性别差距。³⁶

44. 应该加大宣传在编制预算时实现两性平等主流化的创新性做法。过去十年，人们日益认识到各级资源分配对于促进两性平等和赋予妇女权力的重要性。许多国家已经实施各种倡议，在不同部门的预算中将两性平等观点纳入主流，并开发了各种工具和方法支持此项工作。这些倡议旨在确保两性平等的政策承诺获得相应的资源分配。例如，促进两性平等的预算措施提出，应重新分配教育系统的支出，以满足妇女的要求，³⁷ 由此增加了分配给了生殖健康的资源。³⁸ 预算措施还在基础设施项目中为妇女创造了更多的就业机会。³⁹

45. 对社会性别问题保持敏感性的预算有利于加大资源投入，扩大创造性和成功的小型项目的规模，增加对妇女而言关键领域，⁴⁰ 如学校、诊所、道路、水和卫生等基础设施的投资。更加公平地获得信贷对赋予妇女经济权力也至关重要。即便在妇女为主要劳动力的地区，如撒哈拉以南非洲和亚洲，农村妇女只得到很少一部分正式农业信贷。⁴¹ 虽然针对妇女制定的信贷方案对于鼓励妇女创业十分重要，但是仍需加大努力确保妇女参与主流信贷方案。

46. 促进妇女参与决策是 2005 年世界首脑会议通过的优先事项之一。妇女在议会中的代表也是实现促进两性平等和赋予妇女权力的千年发展目标 3 的一项指标。许多国家采取的积极行动措施，如制定妇女参选配额等有效增加了妇女的代表性，应该宣传和推广这些富有成效的做法。过去十年，一些国家妇女参与地方政府的水平也有很大提高。研究表明，妇女更多参与地方决策机构能加强人们对学校、医疗卫生、住房和基础设施问题的关注。⁴²

47. 还有一项更令人鼓舞的进展，即一些冲突后国家位于议会中妇女比例最高的前 30 名国家之列，女议员的平均比例为 25-30%。⁴³ 这些国家中有许多已经认识到让妇女参与重建进程以及积极参加新的民主机构的重要性。卢旺达议会中妇女

的比例约为 50%，目前是世界妇女代表在议会中最高比例。⁴⁴ 必须协调一致努力，创造有利于妇女有效参与和积极影响政策结果的环境。

48. 要加强建设有利于两性平等的环境，一项重要的战略是更加直接和明确地将促进两性平等的法律和政策框架联系起来。应进一步利用《消除对妇女一切形式歧视公约》与《行动纲要》、大会第二十三届特别会议成果和《千年宣言》（见大会第 55/2 号决议）之间的协同作用。消除对妇女歧视委员会强调，充分和有效执行《公约》对于实现千年发展目标不可或缺。因此，实现千年发展目标的战略应该以各国对《公约》的义务为基础，还应与消除对妇女歧视委员会的结论意见保持一致。同样，会员国履行对《行动纲要》重大关切领域的承诺也能直接促进各国实现千年发展目标。

49. 立法改革旨在消除歧视性法律和修改具有歧视性影响的法律，同时促进建设有利于实现两性平等和赋予妇女权力的环境。根据《公约》第 4 条第 1 款和委员会第 25 项一般性建议⁴⁵ 实施的临时特别措施能加速执行《公约》和切实实现两性平等。应该将机构支助和能力建设措施，如培训司法机构学习如何在全国范围内执行《公约》，以及增加补救措施，如通过批准《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》（大会第 54/4 号决议，附件）等作为优先战略加以实施。

50. 应将消除歧视性社会文化规范与实践以及改变妇女与男子的陈规定型角色作为创造有利环境的优先事项。事实证明，与媒体和其他舆论制造者建立联盟能成功改变对妇女的社会态度和宣传正面的男女平等的形象。例如，媒体宣传强调了女孩接受教育和消除家庭暴力的重要性（见 E/CN.6/2005/2 和 Corr. 1, 第 419 段）。与社区领袖合作是调整两性权力不平衡和改变关于妇女角色根深蒂固观念的重要战略，包括宣传妇女参与社区和家庭决策的重要性等。

51. 作为实现两性平等的伙伴，男子和男孩的参与对于促进妇女参与发展至关重要。妇女和男子以及女孩和男孩平等的原则应成为社会化进程的一个组成部分。应该积极促进妇女和男子共同承担家庭责任，确保妇女获得更多教育和就业机会。还应采取其他创新措施，提高男子在工作场所，包括参与决策方面促进两性平等的积极作用；实施旨在实现安全和自愿性关系的生殖健康方案，促进男女平等承担预防艾滋病毒/艾滋病的责任，⁴⁶ 使男子和男孩更多地参与打击针对妇女和女孩的暴力行为。

52. 教育和培训方案以及学校课程、教科书及其他信息和通信材料是重要的途径和手段，有助于破除男女陈规定型观念或僵硬模式，对陈旧的男性特征观念和关系提出新的观念。例如，针对年轻男子和男孩开展的、强调男子和男孩应分担家务和家庭责任的公共宣传活动也创造了重要机会。但是，决不能因为将资源用于男子和男孩的两性平等倡议而损害妇女和女孩获得同等机会和资源。

53. 《行动纲要》执行情况的十年审查和评价提到一项重大进展，即促进和监督对两性平等与赋予妇女权力的关注程度的国家机制日益多元化，除了诸如妇女事务部委等传统的国家机构之外，还有两性平等委员会、监察办公室以及议会网络与核心小组等。很多国家都在职能部委和其他机构成立了社会性别股或社会性别问题协调中心，促进和监督众多领域，如农业、教育、卫生、人权、财政、安全、司法和贸易等实现两性平等主流化。城市、地区和省级设立了更多的处理两性平等问题的办事处和协调中心。

54. 为了实现两性平等和赋予妇女权力，许多国家的国家机构在促进和加强法律改革、建立监督机制、收集数据和制定指标、能力建设和开展提高公众意识方面发挥了关键作用。这些机构与战略伙伴，如妇女组织与网络以及私营部门等携手合作。但是，国家机构加强创造有利环境的作用仍有很大的提高余地。国家机构必须充分融入政府各级决策。有些国家的国家机构需要更多资源、权力和能力，以便系统地促进和支持两性平等主流化并实施有效措施赋予妇女和女孩权力。有步骤并切实有效地掌握和使用信息和通信技术的能力可为提高国家机构的影响力创造战略机遇。

55. 过去十年，民间社会在创建有利环境方面发挥了关键作用。妇女组织和网络在推动全球两性平等和提高妇女地位议程以及加强国家执行力度方面发挥了重要战略作用。各国的持续关注与取得的成果在很大程度上归功于妇女集团和网络的宣传与监督。妇女组织使人们更加认识到两性平等对促进众多领域发展的重要性，如发展筹资、基础设施和艾滋病毒/艾滋病等，还通过开展大型公共宣传，提升意识活动以及促进妇女的教育、卫生和就业权利运动使人们更加关注全球针对妇女和女孩的暴力问题。

56. 许多会员国都认识到非政府组织在提高意识、宣传、监督以及某些情况下方案的交付方面发挥的关键作用。政府和民间社会就促进两性平等和赋予妇女权力加强合作是一项积极的进展。

57. 致力于两性平等的国家机制与包括国家统计局在内的其他政府机构、妇女运动、私营部门、区域与国际组织也应建立创造性伙伴关系。例如，国家机构和妇女组织开展了合作，确保国家减贫战略文件更加关注改善妇女的卫生与教育。⁴⁷ 妇女组织和其他民间社会行动者，如社会运动和环境组织加强互动，有利于壮大妇女的声势，提供获得新资源的途径和建立战略联盟促进政策变革。加强与学术机构的合作关系也会带来战略机遇，特别是因为制约对性别问题有敏感认识的政策制定与方案实施的因素之一是缺少按性别分列的数据和社会性别分析。

58. 使用信息和通信技术是赋予妇女和女孩权力的重要资源，包括能够创造新的经济机遇。但是，许多国家的妇女严重缺少使用信息和通信技术的途径，而且信息和通信技术行业存在的职业上的隔离也阻碍了信息和通信技术在创造有利于两性平等和赋予妇女权力的环境方面发挥作用。新的战略必须重视通过培训和提

供基础设施促进妇女在发展过程中平等与切实有效使用信息和通信技术，加强妇女参与生产与其需求和优先事项相关的内容，如卫生、教育和就业，确保妇女平等参与信息和通信技术决策与监管机构的管理和决策职位，打击滥用信息和通信技术从事性剥削。⁴⁸

六. 结论和建议

59. 巩固促进两性平等和赋予妇女权利的有利环境需要进行以下事务：有步骤地进行努力加强以保健和教育现况衡量妇女和女孩的能力；增加她们取得资产和其他机遇，例如通过就业途径；以及通过代表人数和参与，加强她们的代理机构。

60. 创造有利环境既是政治进程也是技术进程。至关重要的因素包括制订政策和机制，附有执行时间表和可衡量的指标；拟定法律和规范框架及对性别问题保持敏感的体制框架；划拨充裕资源；以及促进社会文化改革进程。

61. 创造一个有利环境需要特别应付的挑战包括：国家发展政策与两性平等政策和战略之间缺乏一贯性；政策与执行之间的差距；妇女在决策级别的代表人数不足；对妇女人权的保护和促进不够充分、歧视性社会文化做法和态度、以及对妇女的暴力行为持续不断。体制上的挑战包括：缺乏政治意志和资源、未充分执行社会性别主流化；监测和问责制机制不完善；以及缺乏协调和战略伙伴关系。

62. 充分和加速执行《北京宣言和行动纲要》及大会第二十三届特别会议的成果需要综合全面的多部门措施，同时强调保健、教育和就业领域。

63. 妇女地位委员会不妨建议各国政府、包括联合国在内的国际组织、民间社会和其他有关利益有关者采取下列行动：

(a) 通过充分实施现有两性平等政策和战略等途径，将性别观点纳入国家发展战略，以执行国际商定的发展目标，包括《千年发展目标》；

(b) 将性别观点纳入所有旨在取得《千年发展目标》的努力中，其中并清楚反映《消除对妇女一切形式歧视公约》的条例；

(c) 在所有国家规划和报告进程及机制，包括《减贫战略文件》和《千年发展目标》报告中，更加重视性别问题；

(d) 增进对社会性别主流化的了解和能力，包括要求把性别分析作为所有政策和方案发展基础等方式；

(e) 散发和复制社会性别主流化办法内的创意，诸如顾及性别问题的预算编制进程和对规划和审查进程进行强制性性别分析，特别是在保健、教育和就业领域内；

(f) 制订有效监测机制，包括通过收集、编辑和使用按性别分类的数据和性别统计，以及制订和使用适当指标，包括进程指标；

(g) 制订战略，使更多妇女参与所有领域的决策，包括参与政治机构、经济机构、学术界和媒体的决策，并定期收集和编辑数据，监测进展情形；

(h) 在履行按照《消除对妇女一切形式歧视公约》应承担义务时，充分利用加强该《公约》条例的《北京宣言和行动纲要》；

(i) 将消除对妇女暴力行为定点措施纳入所有国家发展政策和战略，特别是纳入教育、保健和工作领域内；

(j) 采取措施，确保消除性别陈规定型及歧视性态度和做法，包括在提供保健服务和教育方案以及在工作场合方面；

(k) 制订战略，通过宣传负责任的性关系和分享育儿假及分担照顾和家务等途径，使男子和男孩多加参与促进两性平等和赋予妇女权力；

(l) 通过国家、区域和国际在所有部门领域内的资源调集和顾及性别问题的预算编制进程的途径，确保充分资助对性别问题保持敏感的发展政策和方案及国家两性平等机制；

(m) 鼓励加强所有国家促进两性平等机制，包括妇女部门、两性平等委员会、监察员和职能部委妇女问题协调中心之间和与妇女团体和网络的协调和协作；

(n) 通过提供培训和建设基础设施途径，使更多妇女能平等取得和有效使用信息和通信技术；参与制作内容；以及加入信息和通信技术规范或决策机关内管理或决策位置阵容。

64. 在教育、保健和就业领域内，妇女地位委员会不妨建议各国政府、包括联合国在内的国际组织、民间社会和其他有关利益有关者采取下列行动：

教育

(a) 要求所有教育机构制定旨在防止对女孩和妇女的暴力行为和骚扰政策，其中包括投诉机制，并监测这类政策的效果；

(b) 对教师进行培训，让他们了解性别陈规定型观念的弊端，并与社区合作，消除不平等和歧视的根本原因；

(c) 消除课程、方法和教学中加剧两性不平等的性别偏见；

(d) 为所有教育级别上的男女童编制关于两性平等的特定课程和教材；

(e) 使女孩和妇女有更多机会接受关于科学和技术，包括信息和通信技术的教育和培训；

保健

(f) 将性别观点和对妇女的特定健康需要和优先事项、包括性和生殖健康的注意纳入保健部门的改革中；

(g) 就对妇女暴力行为的各种影响制定出保健部门的全面应对措施，除迎击其他挑战外，还处理许多受虐妇女不愿寻求援助的问题；

(h) 把提供生殖健康服务作为识别处于虐待关系中妇女的起点，并用于提供转诊和支助服务；

(i) 确保保健教育顾及到妇女整个一生中的需要和优先事项，包括性和生殖健康；

(j) 制订战略，在规划、执行和监测保健政策和方案时，多与妇女协商并让更多妇女参与，包括通过两性平等国家机制和妇女的团体和网络途径，确保多加注意妇女整个一生中的优先事项和需要，特别是与性和生殖健康有关方面；

工作

(k) 着手或加强现有措施，促进妇女和男子双方的工作与生活之间的平衡；

(l) 为在工作地点取得两性平等的创新措施提供奖励激励，例如，宣传积极行动、为妇女和男子提供育儿假的规定、育幼设施和顾及性别问题的养恤金计划；

(m) 消除职业区分和男女薪金差距，包括采用增加妇女和女孩在非传统部门内工作的机会方式，除其他外，通过技术教育和职业培训途径；

(n) 制订或加强战略，使更多妇女担任管理职务，以及定期收集数据，监测进展情形；

(o) 增加妇女企业家的机会并使其多样化，包括使妇女有更多机会接受教育和培训，取得信息、贷款及信息和通信技术。

注

¹ 经济及社会理事会第 2001/4 号决议。

² 通过为实现两性平等和提高妇女地位创造有利环境，促进妇女参与发展专家组会议的报告，2005 年 11 月 8 日至 11 日，曼谷。见 <http://www.un.org/womenwatch/daw/egm/enabling-environment2005/index.html>。

³ 第四次妇女问题世界会议的报告，1995 年 9 月 4 日至 15 日，北京，联合国出版物，出售品编号：C.96.IV.13，第一章，决议 1，附件一，第 13 段。

⁴ 同上，第 19 段。

⁵ 同上，附件二，第 10 段。

⁶ 大会第 S-23/2 号决议，附件，第 8 段。

- ⁷ 见《经济及社会理事会正式记录，2005年，补编第7号》E/2005/27，第一章A节，第1段。
- ⁸ 大会第60/1号决议，第12段。
- ⁹ 联合国《条约汇编》，第1249卷，第20378号。
- ¹⁰ 第24项一般性建议，第31(a)段。
- ¹¹ 教育和两性平等千年教育工作队，采取行动：实现两性平等和赋予妇女权力，（伦敦：Earthscar，2005年），第3页。
- ¹² 同上，第37页及以后。
- ¹³ E/CN.6/2005/2和Corr.1，第149段。
- ¹⁴ 国际劳工组织（劳工组织）妇女、女孩、艾滋病毒/艾滋病和工作世界，劳工组织艾滋病摘录，2004年12月，第4页。
- ¹⁵ 例如，J. Jütting和C. Morrison合著的Changing social institutions to improve the status of women in developing countries，经济合作与发展组织（经合组织）政策摘录，第27号，2005年。
- ¹⁶ 儿童保健和产妇保健千年项目工作队，谁获得了权力？为妇女和儿童改革保健制度，（伦敦：Earthscar）2005年，第95页及以后。
- ¹⁷ E/CN.6/2005/2和Corr.1，第77至81段。
- ¹⁸ C. Pinder，“Evaluation of DFID Development Assistance: Gender Equality and Women’s Empowerment, Phase II Thematic Evaluation:Enabling Environment for Growth and Investment，国际开发部，Women’s Paper 10；2005年2月。
- ¹⁹ Jütting and Morrisson，如上，第6页。
- ²⁰ 各国议会联盟（议会联盟）编写的资料“Women in politics:1945-2005”。另见议会联盟与提高妇女地位司协作编写的：the Map of Women in Politics: 2005；以及议会联盟为“妇女和男人平等参与决策进程，特别强调政治参与和领导才干”专家组会议编写的背景文件，the Participation of women and men in decision-making: the Parliamentary dimension”，（EGM/EPWD/2005/BP.1），2005年10月24日至27日，亚的斯亚贝巴。
- ²¹ 秘书长向委员会第五十届会议提交的题为“妇女和男人平等参与各级决策”的报告（E/CN.6/2006/13）更全面地讨论了妇女参与决策的问题。
- ²² 另见委员会在纪念《公约》通过25周年之际发表的声明（CEDAW/C/2005/I/14，附件三）。
- ²³ “Who’s got the Power.....”，第33页及以后。
- ²⁴ “Taking ActionR.....”，第4页及以后。
- ²⁵ 同上，第111页及以后。
- ²⁶ 见消除对妇女歧视委员会第19项一般性建议（《大会正式记录，第五十七届会议，补编第38号》（A/47/38））。
- ²⁷ 在2005年世界首脑会议召开之前，提高妇女地位司于2005年9月6日至7日在联合国总部举办了关于“采取强力行动打击对妇女实施暴力”的协商，突出强调打击对妇女实施暴力与千年发展目标之间的关联，确定了秘书长对对妇女实施暴力进行深入研究的主要问题。”详见：www.un.org/womenwatch/daw/vaw/consultation_galvanizing.htm。
- ²⁸ 世界卫生组织，WHO Multi-country study on women’s health and domestic violence against women:Initial results on prevalence,health outcomes, and women’s responses，（卫生组织，日内瓦，2005年）。

- ²⁹ “Who’s got the Power.....”, 第 39 页及以后。
- ³⁰ 同上, 第 107 页及以后。
- ³¹ 联合国社会发展研究所, Gender Equality: Striving for Justice in an Unequal World, (联合国出版物, 出售品编号 C. 05. III. Y. I), 第 67 页及以后。
- ³² 妇女发展基金, Progress of the World’s Women 2005: Women, work and poverty, 2005 年, 纽约, 第 6 页及以后。
- ³³ 劳工组织, Breaking through the Glass Ceiling, Women in Management (劳工组织, 日内瓦, 2004 年)。
- ³⁴ 安全理事会第 1325 (2000 年) 号决议; 和《妇女与和平与安全》, (联合国出版物, 销售品编号 C. 03. IV. 1)。
- ³⁵ 秘书长的报告: “贯彻执行第四次妇女问题世界会议和大会第二十三届特别会议成果方面采取的措施和取得的进展: 审查在制定、执行和评价国家政策和方案方面落实社会性别观点主流化所取得的进展”(E/CN. 6/2006/2) 提供了在教育、卫生、就业和决策领域将两性平等观点纳入主流的示例。
- ³⁶ 开发计划署 En Route to Equality: A Gender Review of National MDG Reports, (开发计划署, 纽约, 2005 年), 第 16 页。
- ³⁷ D., Budlender, The South African Women’s Budget Initiative (开发计划署, 纽约, 1998 年)。
- ³⁸ 如坦桑尼亚联合共和国, M. Fleshman《非洲复苏》, 第 16 卷, 第 1 号, Gender budgets seek more equity, (2002 年 4 月), 第 4 页。
- ³⁹ 妇发基金, Gender responsive budgets: programme results (2001 年至 2004 年), (妇发基金, 纽约, 2005 年), 第 4 页。
- ⁴⁰ Taking Action, 第 104 页及以后。
- ⁴¹ Gender Equality: Striving for Justice 第 105 页。
- ⁴² Taking Action, 第 105 页及以后。
- ⁴³ 见议会联盟, “Women in politics.....”; and “The participation of women and men in decision-making.....”。
- ⁴⁴ 见议会联盟, “Women in politics.....”。
- ⁴⁵ 《大会正式记录, 第五十九届会议, 补编第 38 号》(A/59/38), 第一部分, 附件一。
- ⁴⁶ 人口基金, It Takes 2: Partnering with Men in Reproductive and Sexual Health (人口基金, 纽约, 2003 年), 第 24 页至 28 页。
- ⁴⁷ Taking Action....., 第 139 页及以后。
- ⁴⁸ 提高妇女地位司, “Women 2000 and beyond: gender equality and empowerment of women through ICT”, 2005 年 9 月。